



Distr.  
GENERAL  
A/31/281  
27 October 1976  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



# الأمم المتحدة الجمعية العامة

الدورة الحادية والثلاثون  
الهند ٦٣ من جدول الأعمال

## جامعة الامم المتحدة

### تقرير الأمين العام

- ١ - يقدم الأمين العام طيه ، وفقا لقرار الجمعية العامة ٣٤٣٩ ( د - ٣٠ ) المؤرخ فسي ٩ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥ ، تقريره عن التقدم المحرز في جمع الأموال لجامعة الامم المتحدة . وان احدى السمات الخاصة بالجامعة هي فكرة صندوق الهبات . فالجامعة ، على خلاف وكالات الامم المتحدة الاخرى ، لا تتلقت اعتمادات من الميزانية العادية للأمم المتحدة . ولضمان الحرية الأكاديمية والاستقلال الذاتي والثروة المالية للجامعة فان الوسيلة الرئيسية لتمويل مصروفاتها الأساسية يجب أن تتأتى من دخل صندوق هبات يتكون من تبرعات تقدمها حكومات الدول الاعضاء ، وقد تم تحديد مبلغ مستهدف لها هو ٥٠٠ مليون دولار .
- ٢ - وقد جعلت حكومة اليابان من هذه الفكرة حقيقة ، وذلك بأن عقدت تبرعا قدره ١٠٠ مليون دولار يسد على خمسة أقساط سنوية تبدأ في كانون الثاني /يناير ١٩٧٥ ، وقد سدد القسطن الأولان منها بالفعل . وتم عقد هذا التبرع بناء على فهم أن الدول الأخرى الأعضاء ستقدم ايضا تبرعات مناسبة . وعقدت فنزويلا تبرعا قدره ١٠ ملايين دولار في كانون الثاني /يناير ١٩٧٦ ، تبرعت بالقسط الأول منه وقدره مليون دولار ، وبعد ذلك عقدت غانا تبرعا قدره ٢٥ مليون دولار . وسيسدد كلا هذين التبرعين المعقودين أيضا على مدى فترة خمس سنوات . والوضع الحالي هو ان اليابان وتسع بلدان أخرى قد عقدت تبرعات يبلغ مجموعها ترابطة ١١٤ مليون دولار . ويرد أدناه تفصيل لتلك التبرعات المعقودة والمدفوعات الفعلية ، وكما سيتضح من الجدول أدناه ، قدم عدد من الدول تبرعات حجمها حجم التبرع السنوي لا التبرع بهبة مقطوعة .

موجز التبرعات المعقودة لصندوق الهبات  
لجامعة الامم المتحدة

الحكومة	المبلغ المعقود	المبلغ المدفوع	تاريخ عقد التبرعات ودفعها
١ - قبرص	٥٠٠ جنيه قبرصي (١٢٨٢ دولار)		
٢ - اليابان	١٠٠٠٠٠٠٠٠ دولار	(معقودة للتسديد على مدى خمس سنوات اعتبارا من ١٩٧٤)	
		٢٠٠٠٠٠٠٠٠ دولار	(٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٧٥)
		٢٠٠٠٠٠٠٠٠ دولار	(٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٧٦)
٣ - السنغال		٢٦٠٠٠٠٠٠٠ دولار	(٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٧٥)
٤ - غانا		٢٩٤٥٠٠٠ دولار	(٢٨ أيار/مايو و ٢٠ تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٧٥ (معقودة للتسديد على مدى خمس سنوات اعتبارا من تموز/ يوليه ١٩٧٦)
٥ - السويد		١٠٠٠٠٠٠٠٠ كرون سويدي (٢٦٥) (٢٣١ دولار)	(آب/اغسطس ١٩٧٥)
٦ - اليونان		٢٠٠٠٠٠٠٠٠ دولار	(كانون الثاني/يناير ١٩٧٦)
٧ - النرويج		١٠٠٠٠٠٠٠٠ كرون نرويجي (١٨٠٠٠٠٠٠٠ دولار)	(كانون الثاني /يناير ١٩٧٦)
٨ - فنزويلا		١٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دولار	(معقودة للتسديد على مدى خمس سنوات اعتبارا من ١٩٧٥ (كانون الثاني /يناير ١٩٧٦ (يتبع)

الجدول (تابع)

الحكومة	المبلغ المعقود	المبلغ المدفوع	تاريخ عقد التبرعات ودفعها
٩ - الجمهورية العربية الليبية	٥٠٠٠٠	دولار	(٢٦ نيسان / ابريل ١٩٧٦)
١٠ - هولندا	١٠٠٠٠٠	دولار	(معقودة سنويا ولسنوات قلائل اعتبارا من ٢٤ أيار / مايو ١٩٧٦)
١١ - النمسا	٤٠٠٠٠٠٠ (٣٢٠٠٠٠٠)	شلن دولار	(١٤ حزيران / يونيو ١٩٧٦) (٥٥٠٠٠٠٠ شلن) (٥٥٠٠٠٠٠ دولار تقريبا) معقودة سنويا من ذلك الحين فصاعدا .

٣ - وقام رئيس الجامعة ونائب رئيس الجامعة لشؤون التخطيط والاندما ، في السنة الماضية ، بزيارة ٣٥ بلدا في افريقيا والشرق الأوسط وآسيا واوربا وامريكا اللاتينية وامريكا الشمالية لشرح مفهوم الجامعة وبرامجها لحكومات تلك البلدان وكذلك للسعي لديهم للحصول على تبرعات لصندوق الهبات وتعاونهم بصورة عامة مع الجامعة . وقد استقبل رئيس الجامعة ونائب الرئيس استقبالا طيبا واستجابت كافة الحكومات التي قاما بزيارتها بشكل ايجابي لفكرة الجامعة ، حالما شرحت لهم . وقد تمت معظم الحكومات أيضا تأكيدات قوية بعزمها على تقديم تبرعات سخية لصندوق الهبات في أثرب وقت ممكن . وأجاز كونفرس الولايات المتحدة تبرعا قدره ١٠ ملايين دولار أثناء السنة الحالية ويبقى أن يرصد رئيس الولايات المتحدة الاعتماد اللازم .

٤ - ومع ذلك ، تظل حقيقة أن الصندوق ، الذي يتصد له ان يكون الدعاة الأساسية لوجود الجامعة ، والذي ينتظر تكوينه من تبرعات طوعية تقدمها حكومات الدول الاعضاء ، يعتمد الآن اكبر الاعتماد على تبرعات عدد قليل فحسب من المتبرعين الرئيسيين . ولذلك فانه أمر ملح للغاية ان تعالج البلدان الغنية والبلدان الفقيرة على حد سواء ، كل وفقا لمواردها ، هذا الاغتيال في التوازن في التبرعات التي تقدم للصندوق ، كما تدعم القاعدة العالمية لصندوق الهبات . وفي هذا الشأن ، فان من الهمية بحكان استرعاء الانتباه الى الطبيعة الخاصة لصندوق الهبات ، علما بأن

فكرته جديدة على مؤسسات منظومة الامم المتحدة ، ويتطلب نهجا مختلفا جدا وجديدا في تحديد التبرعات القومية . ومن الواضح أنه ينبغي ألا يقارن حجم التبرع لصندوق الهبات بالتبرعات العادية السنوية التي تقدمها الدول الاعضاء الى صناديق وكالات الامم المتحدة الاخرى . فالقصد من صندوق هبات الجامعة هو ان تنشأ من البداية والى الأبد قاعدة مالية مستترة ، للمؤسسة الجديدة ، كي لا يتعين عليها ان تتوجه الى الدول الاعضاء في المستقبل طالبة المنح المالية السنوية . وبناءً على هذا ، ينبغي ان يوضع عنصر " من البداية والى الأبد " هذا ، الرامي الى تأمين استقرار مالي طويل الامد ، في الاعتبار عندما تتعد حكومات الدول الاعضاء تبرعاتها لصندوق هبات جامعة الامم المتحدة التي قد تبدو ، في حالات اخرى ، أكثر سخاء من المعتاد . ويمكن بماالطبع دفع أقساط هذه المبالغ الرأسمالية ، كما هو الحال في الوقت الحاضر ، على مدار عدد من السنوات .

٥ - وأشارت بعض البلدان الى انها في انتظار ان تبدأ الجامعة برامجها قبل ان تعلق تبرعاتها لصندوق الهبات . وبعد فترة من التخطيط المكثف ، بدأت الجامعة عمليات برنامجية نشطة وأنشأت صلات مع مؤسسات في آسيا وافريقيا وأمريكا اللاتينية في مجالي الجوع في العالم والتنمية البشرية والاجتماعية اللذين هما من المجالات ذات الاولوية في نشاطها . وستبدأ البرامج حالا في مجال الاولوية الثالثة وهي استخدام وادارة الموارد الطبيعية . وحكومات الدول الاعضاء التي انتظرت بدء العمليات قبل القيام بالتبرع مدعوة الآن لأن تلاحظ هذا التقدم .

٦ - وقد قام الامين العام ، استجابة للترارات السابقة للجمعية العامة وبالتعاون مع رئيس جامعة الامم المتحدة ومجلس ادارتها ، ببذل جهود خاصة لجمع الاموال المطلوبة لتطوير الجامعة . واستغل الامين العام ، تحقيقا لهذا الغرض ، كل مناسبة ملائمة لاستعراض انتباه الحكومات للأهمية التي يعلقها على انشاء صندوق هبات متين للجامعة . ويعتبر الامين العام صندوق الهبات ضروريا لارساء قاعدة قوية لانشطة الجامعة ، التي تشمل البحث والتدريب المتقدم ونشر المعرفة والنهوض بالتعباون العلمي ، بوصف ذلك كله هو المساهمة التي تقدمها الجامعة في حل المشكلات العالمية المضاعفة المتعلقة بالبقاء الانساني والتقدم والرفاهية .